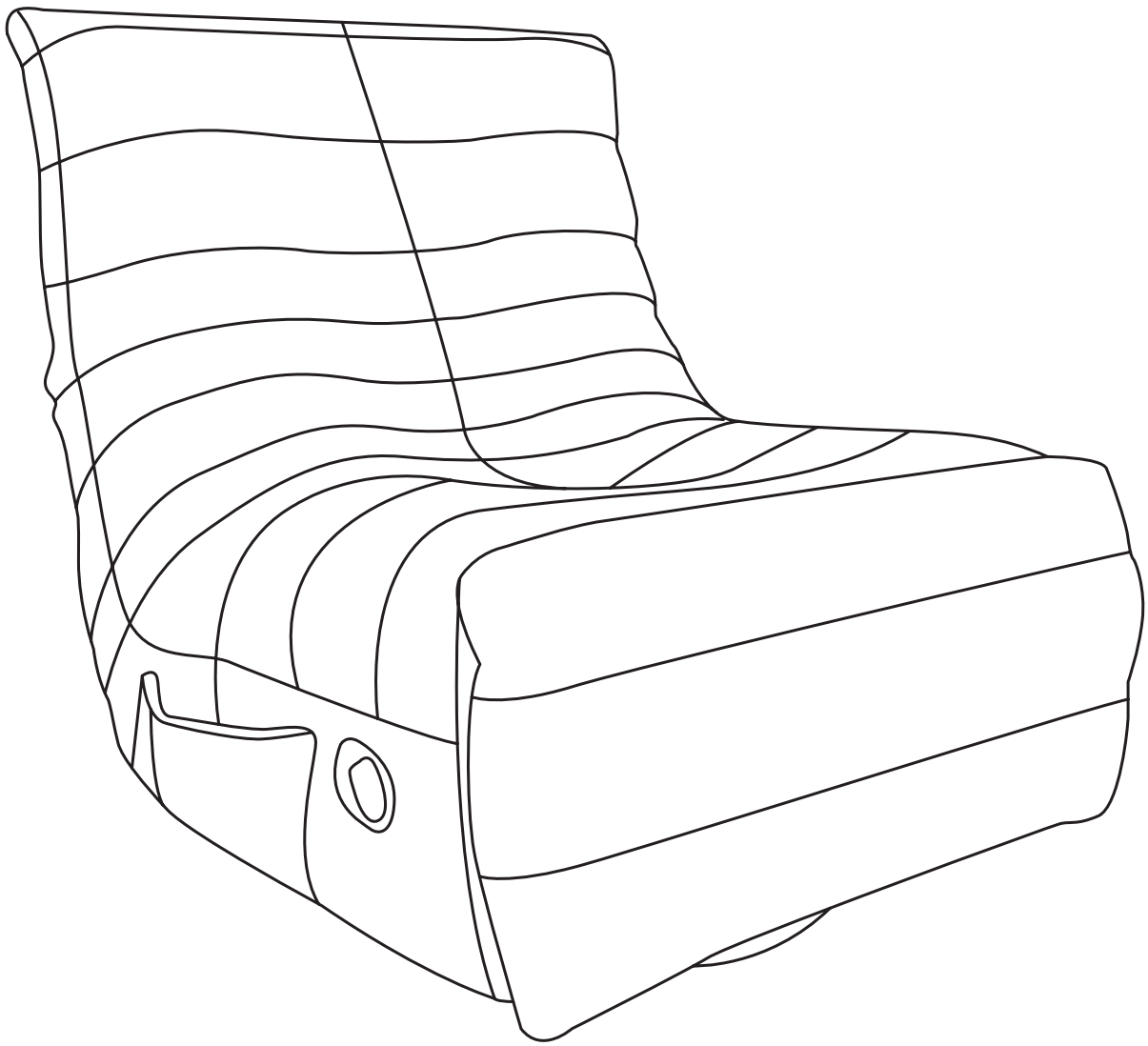
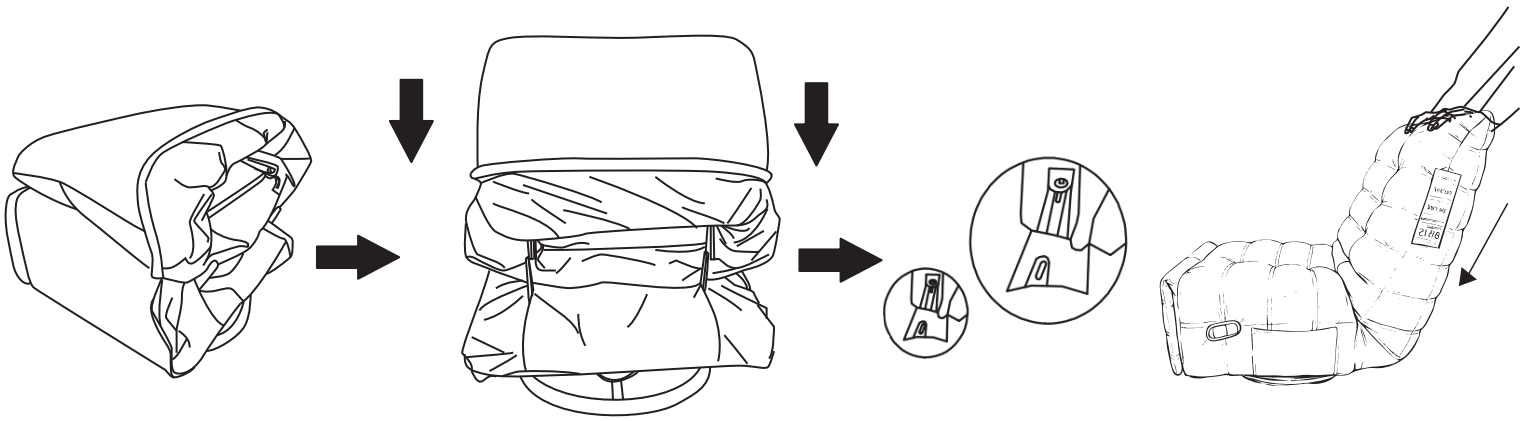
TV-H9437



1



CZ
Opěradlo a sedák jsou částečně spojeny. Nevytahujte opěradlo ze sedáku přímo, mohlo by dojít k poškození potahu. Nejprve opěradlo narovnejte a zasuňte držáky do odpovídajících otvorů v sedáku. Poté zatlačte opěradlo směrem dolů shora, aby držáky správně zapadly na své místo.

SK
Operadlo a sedadlo sú čiastočne spojené. Nevyťahujte operadlo zo sedadla priamo, mohlo by dôjsť k poškodeniu poťahu. Najprv operadlo vyrovnajte a zasuňte držiaky do príslušných otvorov v sedadle. Potom zatlačte operadlo smerom nadol zhora, aby držiaky správne zapadli na svoje miesto.

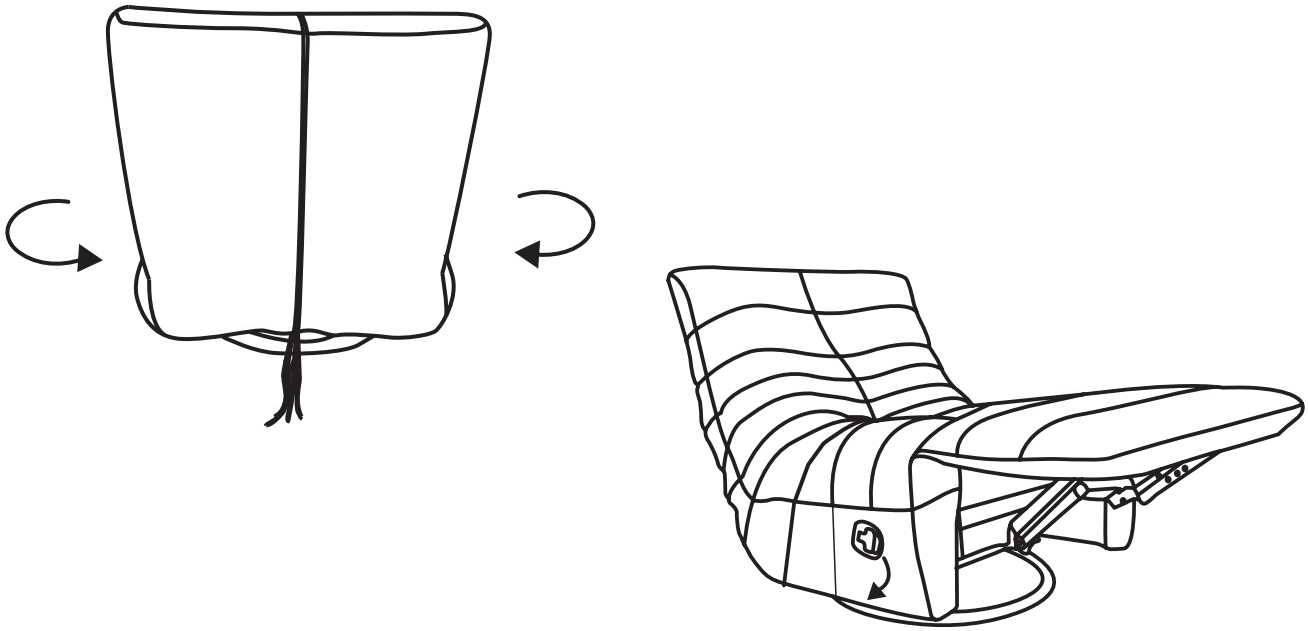
EN
The backrest and seat are partially connected. Do not pull the backrest directly out of the seat, as this may amage the cover. First, straighten the backrest and insert the brackets into the corresponding slots in the seat. Then press the backrest downward from the top to ensure the brackets lock securely into place.

DE
Rückenlehne und Sitzfläche sind teilweise miteinander verbunden. Ziehen Sie die Rückenlehne nicht direkt aus der Sitzfläche heraus, da der Bezug beschädigt werden könnte. Richten Sie zuerst die Rückenlehne auf und setzen Sie die Halterungen in die entsprechenden Öffnungen der Sitzfläche ein. Drücken Sie anschließend die Rückenlehne von oben nach unten, damit die Halterungen sicher einrasten.

HU
A háttámla és az ülőrész részben össze vannak kapcsolva. Ne húzza ki közvetlenül a háttámlát az ülőrészből, mert ez károsíthatja a huzatot. Először állítsa egyenes helyzetbe a háttámlát, és illessze a tartóelemeket az ülőrész megfelelő nyílásaiba. Ezután felültről lefelé nyomja a háttámlát, hogy a tartók megfelelően a helyükre rögzüljenek.

FR
Le dossier et l’assise sont partiellement assemblés.
Ne retirez pas directement le dossier de l’assise, cela pourrait endommager le revêtement. Redressez d’abord le dossier et insérez les supports dans les ouvertures correspondantes de l’assise. Ensuite, poussez le dossier vers le bas depuis le haut afin que les supports s’enclenchent correctement en place.

2



CZ
Křeslo je nyní kompletně smontované a připravené k použití.
Po usazení do křesla zatáhněte za rukojeť a nastavte opěradlo do požadované polohy pro pohodlný odpočinek. Při vstávání zatlačte nohama na podnožku — křeslo se automaticky vrátí do výchozí polohy.

SK
Kreslo je teraz kompletne zmontované a pripravené na používanie.
Po usadení sa do kresla potiahnite za rukoväť a nastavte operadlo do požadovanej polohy pre pohodlný odpočinok. Pri vstávaní zatlačte nohami na podnožku — kreslo sa automaticky vráti do východiskovej polohy.

EN
The recliner is now fully assembled and ready for use.
After sitting down in the recliner, pull the handle and adjust the backrest to the desired position for comfortable relaxation. When getting up, press the footrest down with your feet — the recliner will automatically return to its original position.

DE
Der Sessel ist nun vollständig montiert und einsatzbereit.
Nachdem Sie sich in den Sessel gesetzt haben, ziehen Sie am Griff und stellen Sie die Rückenlehne in die gewünschte Position für eine angenehme Entspannung ein. Drücken Sie beim Aufstehen mit den Füßen auf die Fußstütze — der Sessel kehrt automatisch in seine Ausgangsposition zurück.

HU
A fotel most teljesen össze van szerelve és használatra kész.
Miután leült a fotelbe, húzza meg a kart, és állítsa a háttámlát a kívánt helyzetbe a kényelmes pihenéshez. Felálláskor nyomja le lábával a lábtartót — a fotel automatikusan visszatér az eredeti helyzetébe.

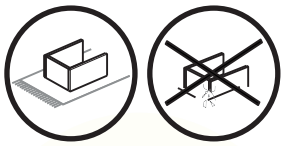
FR
Le fauteuil est maintenant entièrement assemblé et prêt à être utilisé.
Après vous être installé dans le fauteuil, tirez sur la poignée et réglez le dossier dans la position souhaitée pour un confort optimal. Lorsque vous vous levez, appuyez avec vos pieds sur le repose-pieds — le fauteuil reviendra automatiquement à sa position initiale.

CZ



DŮLEŽITÉ INFORMACE

Před montáží a používáním výrobku si pečlivě přečtěte celý návod. Postupujte přesně podle uvedených pokynů a návod uchovejte, aby byl k dispozici v případě potřeby.



UPOZORNĚNÍ PŘED MONTÁŽÍ A MANIPULACÍ

Před zahájením montáže zkontrolujte, zda jsou všechny díly kompletní, nepoškozené a odpovídají návodu.
Aby nedošlo k poškrábání výrobku nebo podlahy, sestavujte a používejte nábytek na měkkém a čistém podkladu (např. koberec nebo ochranná podložka).



UPOZORNĚNÍ TÝKAJÍCÍ SE DĚTÍ

Při montáži a manipulaci s výrobkem dbejte zvýšené opatrnosti v přítomnosti dětí. Zajistěte, aby se děti nepohybovaly v blízkosti pracovního prostoru a neměly přístup k malým dílům, obalovým materiálům ani nářadí. Malé díly mohou představovat nebezpečí vdechnutí nebo spolknutí a nesprávná manipulace s výrobkem může vést k poranění.



NOSNOST

Maximální povolená nosnost křesla je130 kg. Překročení této hmotnosti může vést k poškození výrobku a zvýšenému riziku úrazu.



UPOZORNĚNÍ TÝKAJÍCÍ SE POUŽÍVÁNÍ KŘESLA

Při používání křesla seďte vždy rovnoměrně po celé sedací ploše. Neseďte pouze na přední části ani na jedné straně křesla, aby nedošlo ke ztrátě stability. Neseďte v opačném směru a nestoupejte na křeslo. Používejte křeslo výhradně k účelu, ke kterému je určeno, a vždy na rovném a stabilním povrchu. V případě poškození výrobku křeslo dále nepoužívejte, aby nedošlo k úrazu nebo dalšímu poškození. Při používání dětmi je nutný dohled dospělé osoby.



ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

K čištění používejte pouze měkký navlhčený hadřík. Použití nevhodných čisticích prostředků může vést k poškození povrchu nebo k nežádoucím změnám barevnosti.



EKOLOGICKÁ LIKVIDACE A RECYKLACE OBALU

Po ukončení životnosti výrobek nelikvidujte s komunálním odpadem, ale odevzdejte jej na určené sběrné místo k recyklaci. Správnou likvidací pomáháte chránit životní prostředí. Obalový materiál (karton, fólie, plastové výplně) roztřiďte a odevzdejte do příslušných kontejnerů na tříděný odpad. Obaly uchovávejte mimo dosah dětí.

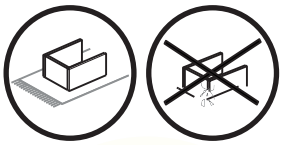
Výrobce: AUTRONIC, s.r.o., Chrustenice 270, 267 12 Loděnice, IČ: 49549642, info@autronic.cz

SK



DÔLEŽITÉ INFORMÁCIE

Pred montážou a používaním výrobku si pozorne prečítajte celý návod. Postupujte presne podľa uvedených pokynov a návod si uschovajte, aby bol k dispozícii v prípade potreby.



UPOZORNENIE PRED MONTÁŽOU A MANIPULÁCIOU

Pred začatím montáže skontrolujte, či sú všetky diely kompletné, nepoškodené a zodpovedajú návodu.
Aby nedošlo k poškriabaniu výrobku alebo podlahy, montujte a používajte nábytok na mäkkom a čistom podklade (napr. koberec alebo ochranná podložka).



UPOZORNENIE TÝKAJÚCE SA DETÍ

Pri montáži a manipulácii s výrobkom dbajte na zvýšenú opatrnosť v prítomnosti detí. Zabezpečte, aby sa deti nepohybovali v blízkosti pracovného priestoru a nemali prístup k malým dielom, obalovým materiálom ani náradiu. Malé diely môžu predstavovať nebezpečenstvo vdýchnutia alebo prehltnutia a nesprávna manipulácia s výrobkom môže viesť k poraneniu.



NOSNOSŤ

Maximálna povolená nosnosť kresla je 130 kg. Prekročenie tejto hmotnosti môže viesť k poškodeniu výrobku a zvýšenému riziku úrazu.



UPOZORNENIE TÝKAJÚCE SA POUŽÍVANIA KRESLA

Pri používaní kresla seďte vždy rovnomerne po celej sedacej ploche. Neseďte iba na prednej časti ani na jednej strane kresla, aby nedošlo k strate stability. Neseďte v opačnom smere hojdania a nestúpajte na kreslo. Používajte kreslo výhradne na účel, na ktorý je určené, a vždy na rovnom a stabilnom povrchu. V prípade poškodenia výrobku kreslo ďalej nepoužívajte, aby nedošlo k úrazu alebo ďalšiemu poškodeniu. Pri používaní deťmi je nutný dohľad dospelej osoby.



ČISTENIE A ÚDRŽBA

Na čistenie používajte iba mäkkú navlhčenú handričku. Použitie nevhodných čistiacich prostriedkov môže viesť k poškodeniu povrchu alebo k nežiaducim zmenám farebnosti.



EKOLOGICKÁ LIKVIDÁCIA A RECYKLÁCIA OBALU

Po ukončení životnosti výrobok nelikvidujte s komunálnym odpadom, ale odovzdajte ho na určené zberné miesto na recykláciu. Správnou likvidáciou pomáhate chrániť životné prostredie. Obalový materiál (kartón, fólie, plastové výplne) roztrieďte do príslušných kontajnerov na triedený odpad. Obaly uchovávajte mimo dosahu detí.

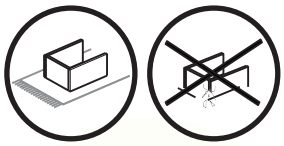
Výrobca: AUTRONIC, s.r.o., Chrustenice 270, 267 12 Loděnice, IČ: 49549642, info@autronic.cz

EN



IMPORTANT INFORMATION

Before assembling and using the product, carefully read the entire instruction manual. Follow the instructions exactly and keep the manual for future reference.



WARNING BEFORE ASSEMBLY AND HANDLING

Before starting assembly, check that all parts are complete, undamaged, and in accordance with the instructions. To prevent scratching the product or the floor, assemble and use the furniture on a soft and clean surface (e.g. a carpet or protective mat).



WARNING REGARDING CHILDREN

When assembling and handling the product, exercise extra caution in the presence of children. Ensure that children do not stay near the work area and do not have access to small parts, packaging materials, or tools. Small parts may pose a choking hazard, and improper handling of the product may result in injury.



LOAD CAPACITY

The maximum permitted load capacity of the chair is 130 kg. Exceeding this weight may result in damage to the product and an increased risk of injury.



WARNING REGARDING THE USE OF THE CHAIR

When using the chair, always sit evenly across the entire seating surface. Do not sit only on the front part or on one side of the chair, as this may cause a loss of stability. Do not sit facing the opposite direction of rocking and do not step on the chair. Use the chair only for its intended purpose and always on a flat and stable surface. If the product is damaged, do not continue using the chair to avoid injury or further damage. Adult supervision is required when used by children.



CLEANING AND MAINTENANCE

Use only a soft, damp cloth for cleaning. The use of unsuitable cleaning agents may result in surface damage or unwanted color changes.



ECOLOGICAL DISPOSAL AND PACKAGING RECYCLING

At the end of its service life, do not dispose of the product with household waste. Take it to an appropriate recycling collection point. Proper disposal helps protect the environment. Sort packaging materials (cardboard, plastic film, plastic fillers) into the appropriate recycling containers. Keep packaging materials out of reach of children.

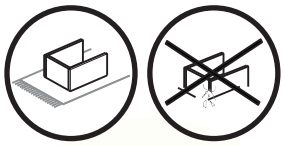
Manufacturer: AUTRONIC, s.r.o., Chrustenice 270, 267 12 Loděnice, Reg. No.: 49549642, info@autronic.cz

DE



WICHTIGE INFORMATIONEN

Lesen Sie vor der Montage und Verwendung des Produkts diese Anleitung sorgfältig durch. Befolgen Sie die angegebenen Anweisungen genau und bewahren Sie die Anleitung für den späteren Gebrauch auf.



HINWEISE VOR DER MONTAGE UND HANDHABUNG

Überprüfen Sie vor Beginn der Montage, ob alle Teile vollständig, unbeschädigt und mit der Anleitung übereinstimmend sind. Um Kratzer am Produkt oder am Boden zu vermeiden, montieren und verwenden Sie die Möbel auf einer weichen und sauberen Unterlage (z. B. Teppich oder Schutzmatte).



HINWEISE BEZÜGLICH KINDERN

Bei der Montage und Handhabung des Produkts ist besondere Vorsicht in Anwesenheit von Kindern geboten. Stellen Sie sicher, dass sich Kinder nicht in der Nähe des Arbeitsbereichs aufhalten und keinen Zugang zu Kleinteilen, Verpackungsmaterial oder Werkzeugen haben. Kleinteile können eine Erstickungsgefahr darstellen, und unsachgemäße Handhabung des Produkts kann zu Verletzungen führen.



TRAGFÄHIGKEIT

Die maximal zulässige Belastung des Sessels beträgt 130 kg. Eine Überschreitung dieser Belastung kann zu Beschädigungen des Produkts und zu einem erhöhten Verletzungsrisiko führen.



HINWEIS ZUR VERWENDUNG DES SESSELS

Setzen Sie sich bei der Benutzung des Sessels immer gleichmäßig auf die gesamte Sitzfläche. Setzen Sie sich nicht nur auf den vorderen Bereich oder auf eine Seite des Sessels, da dies zu einem Verlust der Stabilität führen kann. Setzen Sie sich nicht entgegen der Schaukelrichtung und steigen Sie nicht auf den Sessel. Verwenden Sie den Sessel ausschließlich für den vorgesehenen Zweck und stets auf einem ebenen und stabilen Untergrund. Bei Beschädigung des Produkts den Sessel nicht weiter benutzen, um Verletzungen oder weitere Schäden zu vermeiden. Bei Benutzung durch Kinder ist die Aufsicht einer erwachsenen Person erforderlich.



REINIGUNG UND PFLEGE

Verwenden Sie zur Reinigung ausschließlich ein weiches, leicht angefeuchtetes Tuch. Die Verwendung ungeeigneter Reinigungsmittel kann zu Oberflächenschäden oder unerwünschten Farbveränderungen führen.



UMWELTGERECHTE ENTSORGUNG UND VERPACKUNGSRECYCLING

Entsorgen Sie das Produkt am Ende seiner Lebensdauer nicht über den Hausmüll, sondern geben Sie es bei einer geeigneten Sammelstelle zum Recycling ab. Eine ordnungsgemäße Entsorgung trägt zum Schutz der Umwelt bei.
Sortieren Sie Verpackungsmaterialien (Karton, Folien, Kunststofffüllungen) in die entsprechenden Recyclingbehälter.
Bewahren Sie Verpackungsmaterial außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

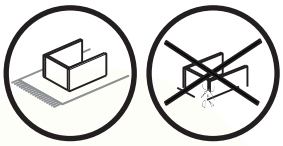
Hersteller: AUTRONIC, s.r.o., Chrustenice 270, 267 12 Loděnice, ID-Nr.: 49549642, info@autronic.cz

HU



FONTOS INFORMÁCIÓK

A termék összeszerelése és használata előtt figyelmesen olvassa el a teljes útmutatót. Kövesse pontosan az itt megadott utasításokat, és őrizze meg az útmutatót későbbi használatra.



FIGYELMEZTETÉS AZ ÖSSZESZERELÉS ELŐTT ÉS A KEZELÉS SORÁN

Az összeszerelés megkezdése előtt ellenőrizze, hogy minden alkatrész hiánytalan, sértetlen, és megfelel az útmutatóban leírtaknak. A termék vagy a padló karcolásának elkerülése érdekében a bútort puha és tiszta felületen szerelje össze és használja (pl. szőnyegen vagy védőalátéten).



GYERMEKEKKEL KAPCSOLATOS FIGYELMEZTETÉS

A termék összeszerelése és kezelése során fokozott figyelmet kell fordítani a gyermekek jelenlétére. Gondoskodjon arról, hogy a gyermekek ne tartózkodjanak a munkaterület közelében, és ne férjenek hozzá apró alkatrészekhez, csomagolóanyagokhoz vagy szerszámokhoz. Az apró alkatrészek fulladásveszélyt jelenthetnek, a termék nem megfelelő használata pedig sérülésekhez vezethet.



TEHERBÍRÁS

A szék maximális megengedett terhelhetősége 130 kg.
A megengedett terhelés túllépése a termék károsodásához és fokozott balesetveszélyhez vezethet.



FIGYELMEZTETÉS A SZÉK HASZNÁLATÁRA VONATKOZÓAN

A szék használatakor mindig egyenletesen üljön a teljes ülőfelületen. Ne üljön csak az elülső részre vagy az egyik oldalra, mert ez a stabilitás elvesztéséhez vezethet. Ne üljön a hintázás irányával ellentétesen, és ne álljon a székre. A széket kizárólag rendeltetésszerűen használja, mindig sík és stabil felületen. A termék sérülése esetén ne használja tovább a széket a sérülés vagy további károsodás elkerülése érdekében. Gyermekek általi használat esetén felnőtt felügyelete szükséges.



TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

A tisztításhoz kizárólag puha, enyhén nedves kendőt használjon. Nem megfelelő tisztítószerek használata a felület károsodásához vagy nem kívánt színváltozásokhoz vezethet.



KÖRNYEZETBARÁT HULLADÉKKEZELÉS ÉS A CSOMAGOLÁS ÚJRAHASZNOSÍTÁSA

A terméket élettartamának végén ne a háztartási hulladékkal együtt dobja ki, hanem adja le egy kijelölt újrahasznosító gyűjtőhelyen. A megfelelő hulladékkezelés hozzájárul a környezet védelméhez. A csomagolóanyagokat (karton, fólia, műanyag kitöltő elemek) válogassa szét, és helyezze a megfelelő szelektív hulladékgyűjtő konténerekbe. A csomagolóanyagokat tartsa gyermekektől távol.

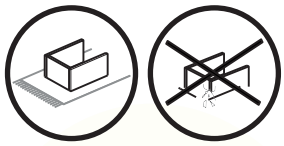
Gyártó: AUTRONIC, s.r.o., Chrustenice 270, 267 12 Loděnice, Cégjegyzékszám: 49549642, info@autronic.cz

FR



INFORMATIONS IMPORTANTES

Avant le montage et l'utilisation du produit, lisez attentivement l'intégralité de la notice. Suivez scrupuleusement les instructions indiquées et conservez la notice afin de pouvoir vous y référer en cas de besoin.



AVERTISSEMENT AVANT LE MONTAGE ET LA MANIPULATION

Avant de commencer le montage, vérifiez que toutes les pièces sont complètes, intactes et conformes à la notice. Afin d'éviter toute rayure du produit ou du sol, assemblez et utilisez le meuble sur une surface douce et propre (par exemple un tapis ou un support de protection).



AVERTISSEMENT CONCERNANT LES ENFANTS

Lors du montage et de la manipulation du produit, faites preuve d'une vigilance accrue en présence d'enfants. Veillez à ce que les enfants ne se trouvent pas à proximité de la zone de travail et n'aient pas accès aux petites pièces, aux matériaux d'emballage ni aux outils. Les petites pièces peuvent présenter un risque d'inhalation ou d'ingestion, et une manipulation incorrecte du produit peut entraîner des blessures.



CHARGE MAXIMALE

La charge maximale autorisée du fauteuil est de 130 kg. Le dépassement de ce poids peut entraîner des dommages au produit et un risque accru de blessure.



AVERTISSEMENT CONCERNANT L'UTILISATION DU FAUTEUIL

Lors de l'utilisation du fauteuil, asseyez-vous toujours de manière uniforme sur toute la surface d'assise. Ne vous asseyez pas uniquement sur la partie avant ni sur un seul côté du fauteuil afin d'éviter toute perte de stabilité. Ne vous asseyez pas dans le sens opposé du balancement et ne montez pas sur le fauteuil. Utilisez le fauteuil uniquement pour l'usage auquel il est destiné et toujours sur une surface plane et stable. En cas de dommage du produit, cessez de l'utiliser afin d'éviter tout risque de blessure ou de détérioration supplémentaire. L'utilisation par des enfants doit se faire sous la surveillance d'un adulte.



NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Pour le nettoyage, utilisez uniquement un chiffon doux et légèrement humide. L'utilisation de produits de nettoyage inappropriés peut entraîner des dommages de surface ou des changements de couleur indésirables.



ÉLIMINATION ÉCOLOGIQUE ET RECYCLAGE DE L'EMBALLAGE

En fin de vie, ne jetez pas le produit avec les déchets ménagers. Déposez-le dans un point de collecte destiné au recyclage. Une élimination appropriée contribue à la protection de l'environnement. Triez les matériaux d'emballage (carton, films plastiques, éléments de remplissage en plastique) dans les conteneurs de tri appropriés. Conservez les emballages hors de portée des enfants.

Fabricant: AUTRONIC, s.r.o., Chrustenice 270, 267 12 Loděnice, N° d'identification : 49549642, info@autronic.cz